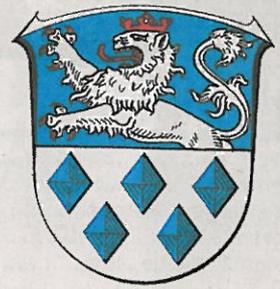


# Riedstädter Nachrichten



Einzelpreis: 0,70 Euro



Jahrgang 39 (139) · Freitag, den 28.10.2011 · Ausgabe 43/11

[www.riedstadt.de](http://www.riedstadt.de)

## Ski-Klub Goddelau 1968 e.V.



## Ski-Opening Party

### 05.11.2011

Christoph-Bär Halle in Goddelau  
20.00 Uhr

Eintritt frei



Der Profi für Ihr Dach

Pappelstraße 13A  
65468 Trebur

Telefon: 0 61 47 / 50 16 60

[falter-bedachungen@t-online.de](mailto:falter-bedachungen@t-online.de)

[www.dachdecker-falter.de](http://www.dachdecker-falter.de)

# FALTER

G  
m  
b  
H

DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

- Alle Dacharbeiten/Reparaturservice
- Dachbau und Umbauten • Aufstockungen
- Wohnraumerweiterung • Bauantrag • Energieberatung

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Nachruf

Die Stadt Riedstadt trauert um

#### Katharina Göttmann

die am 11. Oktober 2011 im Alter von 86 Jahren verstorben ist. Kätha Göttmann begann bereits am 1. April 1943 ihre Ausbildung bei der Gemeinde Crumstadt und wurde im Juni 1953 als stellvertretende Standesbeamtin bestellt. 1975 wechselte sie zur Gemeinde Goddelau-Wolfskehlen und hat schließlich nach dem Zusammenschluss unserer Gemeinde aufgrund der Gebietsreform maßgebend zum Aufbau des Standesamtsbezirks Riedstadt beigetragen. Nach einer 42-jährigen Tätigkeit bei ihrer Heimatgemeinde wurde Frau Göttmann im Juni 1985 in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Die langjährige Kollegin war wegen ihrer großen fachlichen Kompetenz und ihrer humorvollen und positiven Lebenshaltung innerhalb der Kollegenschaft sehr geschätzt. Für ihre langjährige Arbeitsleistung zum Wohle der Kommune sind wir unserer ehemaligen Mitarbeiterin dankbar. Ihren Angehörigen gilt unser Mitgefühl.

Der Magistrat  
der Stadt Riedstadt  
Verner Amend  
Bürgermeister

Der Personalrat  
der Stadt Riedstadt  
Mechthild Herbst  
Vorsitzende

### Immobilienbetrieb der Stadt Riedstadt

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Riedstadt hat in ihrer Sitzung am 29. September 2011 gemäß § 27 des Eigenbetriebsgesetzes den geprüften Jahresabschluss des Immobilienbetriebes Riedstadt (eigenbetriebsähnliche Einrichtung) für das Jahr 2010 festgestellt und über die Behandlung des Jahresergebnisses beschlossen. Der Beschluss der Stadtverordnetenversammlung und der Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers werden nachstehend öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom 31.10. bis 04.11.2011 während der Dienststunden in der Stadtverwaltung, Rathausplatz 1, 64560 Riedstadt, Zimmer 118, öffentlich ausgelegt.

Beschluss der Stadtverordnetenversammlung:

Die Stadtverordnetenversammlung stellt den Jahresabschluss 2010 in der vorliegenden Form fest und trägt

- den Jahresverlust des Immobilienbetriebes allgemein in Höhe von 625.249,17 EUR
- den Jahresverlust des Bäderbetriebes in Höhe von 46.626,13 EUR und
- den Jahresgewinn des Campingplatzes in Höhe von 4.467,31 EUR neue Rechnung vor.

Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Immobilienbetriebes der Stadt Riedstadt für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2010 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Leitung des Immobilienbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht sowie über die wirtschaftlichen Verhältnisse des Immobilienbetriebes abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB in Verbindung mit den landesrechtlichen Vorschriften des § 27 Abs. 2 EigBGes (Hessen) unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und des durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden und dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob die wirtschaftlichen Verhältnisse des Immobilienbetriebes Anlass zu Beanstandungen geben. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Immobilienbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die

Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht, überwiegend auf der Basis von Stichproben, beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Leitung des Immobilienbetriebes sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet. Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Immobilienbetriebes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Immobilienbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Riedstadt, den 20. Juli 2011

MRS GMBH

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Michael Schuhknecht, Wirtschaftsprüfer

### Einladung zur 5. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 3. November

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur 5. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung lade ich für Donnerstag, den 3. November 2011, um 19:00 Uhr in den Festsaal des Philippphospitals (Vitos GmbH)

ein mit folgender Tagesordnung:

1. Mitteilungen
  - a) des Vorsitzenden
  - b) des Magistrats
2. Sitzungsniederschrift der Stadtverordnetenversammlung vom 29. September 2011
3. Einbringung des Haushaltsplans 2012 mit allen Anlagen
4. Einbringung des Wirtschaftsplanes 2012 der Stadtwerke Riedstadt
5. Bebauungsplan »Im Sand und Im Sand II«, Stadtteil Crumstadt, 2. Änderung
 

hier: Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch zurückgestellt aus der Sitzung vom 29. September 2011
6. Jahresabschluss 2008 der Stadt Riedstadt zurückgestellt aus der Sitzung vom 29. September 2011
7. Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses 2010 des Bauhofes zurückgestellt aus der Sitzung vom 29. September 2011
8. Ausbau des Betreuungsangebotes für Kinder unter 3 Jahren
9. Anträge
  - 9.1. Antrag der GLR-Fraktion zur Grundlagenermittlung, Vorplanung, Entwurfsplanung und Ausführungsplanung für die Konzeption von Gemeinschaftsgrabanlagen und Wiesengräbern zurückgestellt aus der Sitzung vom 29. September 2011
  - 9.2. Antrag des Stadtverordneten Peter Ortler (Die Linke) zu einem jährlichen Sozialmonitor der Stadt Riedstadt
10. Anfragen
  - 10.1. Anfrage der CDU-Fraktion zur Kanalisation in Goddelau zurückgestellt aus der Sitzung vom 29. September 2011
  - 10.2. Anfrage des Stadtverordneten Sebastian Pella (CDU-Fraktion) zu den Georg-Büchner-Gedenkjahren 2012 und 2013 (Veranstaltungsprogramm)
  - 10.3. Anfrage des Stadtverordneten Sebastian Pella (CDU-Fraktion) zu den Georg-Büchner-Gedenkjahren 2012 und 2013 (Zusammenarbeit mit der Büchnerbühne)

Die vorbereitende Beratung der Tagesordnung ist wie folgt vorgesehen:

Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschuss

Samstag, 29. Oktober ab 9:30 Uhr

Besichtigung der Riedstädter Friedhöfe (zu TOP 9.1.)

Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschuss

Montag, 31. Oktober 2011, 19:00 Uhr

Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschuss

Dienstag, 1. November 2011, 19:00 Uhr

Die Ausschusssitzungen finden generell im Rathaus Goddelau (Cafeteria, 3. Stock) statt. Sollte die Beratung der vorgenannten Tagesordnung nicht in der nach der Geschäftsordnung vorgesehenen Sitzungsdauer (bis 23:00 Uhr) abgehandelt werden können, wird die Sitzung gegebenenfalls am Montag, dem 7. November 2011, ab 19:00 Uhr im Festsaal des Philippphospitals fortgesetzt.

Patrick Fiederer

## Neues Anforderungsniveau für Winterdienst auf Landes- und Kreisstraßen

Der Winterdienst auf hessischen Landes- und Kreisstraßen wird von diesem Jahr an geändert. Gestreut und geräumt wird werktags von 6 bis 20 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr. Bislang war dafür der Zeitraum von täglich 6 bis 22 Uhr festgelegt. Beim Räumdienst verlängert sich die Umlaufzeit auf sechs Stunden; bislang wurden drei Stunden angestrebt. Für den Streudienst bleibt es bei der dreistündigen Umlaufzeit. Parkplätze, bislang schon höchstens nachrangig betreut, werden nicht mehr geräumt und gestreut. Bestehende, davon abweichende Vertragsvereinbarungen zu Kommunen und Dritten sind hiervon nicht betroffen. Auf den Autobahnen und Bundesstraßen ändert sich nichts. Diese Regelung ist Ergebnis einer Abwägung zwischen dem Ziel eines ungehinderten Straßenverkehrs und den zur Haushaltskonsolidierung erforderlichen Einsparungen aufgrund erheblicher Preissteigerungen. Streusalz verteuerte sich in vergangenen Jahren um bis zu 35 Prozent, Diesel allein seit dem vergangenen Jahr um bis zu 16 Prozent.

Hessisches Landesamt für Straßen- und Verkehrswesen, Wiesbaden

## Sitzung des Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren, zur Sitzung des Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschusses lade ich Sie hiermit sehr herzlich ein. Sie findet statt am Dienstag, dem 1. November 2011, um 19:00 Uhr in der Cafeteria des Rathauses in Goddelau (3. Stock) mit folgender Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls vom 27. September 2011
2. Bericht des Magistrats
- 2.1. Kalkulation der Friedhofsgebühren (Referenten: Andrea Heub und Joachim Will von Fa. Schüller- mann und Partner AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - Steuer- beratungsgesellschaft, Dreieich)
3. Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 3. November 2011
4. Anfragen
5. nicht öffentlich: Jahresabschluss 2008 der Stadt Riedstadt (Prüfungsvermerk)

Der Bericht unter Tagesordnungspunkt 2.1. nimmt Bezug auf ein Gutachten der Firma Schüller- mann zur Ermittlung der kostendeckenden Friedhofsgebühren. Dieses Gutachten wurde der Stadtverordnetenversammlung in der Sitzung am 17. Februar 2011 vorgelegt (TOP 1b). Für alle neugewählten Stadtverordneten im Fachausschuss ist eine Ausfertigung dieses Berichtes als Anlage beigefügt. Alle Übrigen, die nicht mehr im Besitz des Papiers sind, können ein Exemplar beim Parlamentsbüro als Kopie oder pdf-Datei anfordern.

Guido Funk, Vorsitzender

## Sitzung des Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren, zur Sitzung des Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschusses lade ich Sie hiermit sehr herzlich ein. Sie findet statt am Montag, dem 31. Oktober 2011, um 19:00 Uhr in der Cafeteria des Rathauses in Goddelau (3. Stock) mit folgender Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls vom 26. September 2011
2. Bericht des Magistrats
- 2.1. Bericht zu Fragen der Straßenbeleuchtung (Referent: Herr Dr.-Ing. Dipl.-Kfm. Dirk Strehlau, Überlandwerk Groß-Gerau GmbH)
3. Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 3. November 2011
4. Anfragen

Petra Schellhaas, Vorsitzende

## Veranstaltungskalender für 2012 Die Stadt bittet um Meldung der Termine und Erlaubnis zur Veröffentlichung der Vereinsdaten

Das Pressebüro der Stadtverwaltung hat dieser Tage an alle Riedstädter Vereine, Parteien, Gruppen und Organisationen eine Aufforderung verschickt, die für 2012 geplanten öffentlichen Veranstaltungen zu melden. Die Terminübersicht soll im Internet auf der Homepage der Stadt ([www.riedstadt.de](http://www.riedstadt.de)) abrufbar sein. Außerdem wird regelmäßig im amtlichen Mitteilungsblatt, den »Riedstädter Nachrichten«, eine Wochen- vorschau abgedruckt. Eine Monatsübersicht der Veranstaltungen wird außerdem regelmäßig an die Presse weitergeleitet.

Die Vereine erhielten mit dem Brief einen Vordruck, der nach Möglichkeit bis 18. November an das Rathaus zurückgereicht werden sollte. Der Redaktionsschluss dient jedoch lediglich dazu, eine erste Jahres- übersicht auf der Homepage zeitnah fertig zu stellen. Natürlich kann man auch später dem Rathaus Veranstaltungen melden oder bereits gemeldete Termine wieder streichen oder korrigieren lassen. Aus vielen Rückmeldungen ist bekannt, dass der Veranstaltungskalender im Internet häufig als Informationsquelle genutzt wird. Die Stadt will daher ihren Service aufrecht erhalten und sieht darin einen Beitrag zur Förderung der Vereine und der Vielfalt des gesellschaftlichen Lebens. Um den Informationsgehalt für den Internetsurfer zu erhöhen, sollte der genaue Veranstaltungsort und die Uhrzeit mit angegeben sein. Die Angabe eines Ansprechpartners mit Telefonnummer ermöglicht den Interessierten außerdem, näheres zur geplanten Veranstaltung direkt von einem Vereinsvertreter zu erfahren oder auch gegebenenfalls Eintrittskarten zu reservieren.

Den Rückmeldebogen für die Vereine gibt es natürlich auch direkt auf der Homepage zum Herunterladen ([www.riedstadt.de](http://www.riedstadt.de) unter der Rubrik »Aktuelles«).

Wer für die Durchführung einer Veranstaltung eine städtische Halle oder sonstige öffentliche Einrichtung nutzen möchte, sollte sich frühzeitig mit dem Immobilienbetrieb (Janette Brunko, Tel. 06158 181-332) in Verbindung setzen. Für Fragen der finanziellen Unterstützung der Vereine ist dort Harald Kupke (Tel. 181-330) zuständig. Bei allen übrigen Fragen zur Vereinsförderung und zur Pflege der Vereinsdaten steht das Kulturbüro (Inge Schmidt und Isabell Peljto, Telefon 06158 930841/2) zur Verfügung.

Die Homepage der Stadt listet auch in der Rubrik »Freizeit und Sport« alle Riedstädter Vereine mit Anschrift des Vorsitzenden und soweit vorhanden dem Link auf die eigene Vereins-Homepage auf. Die Stadt hat mit ihrem Brief zum Veranstaltungskalender diesmal auch einen Vordruck mitverschickt, um für diese Veröffentlichung eine formell nötige Erlaubnis zu erteilen. Das Pressebüro, das auch die städtische Homepage betreut, bittet um möglichst rasche Rückgabe dieses ausgefüllten Formulars.

## Morgen: Rundfahrt zu den Friedhöfen

Aufgrund eines Antrages der Grünen Liste Riedstadt (GLR) will sich Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschuss des Riedstädter Stadtparlamentes intensiver mit der Gestaltung der Friedhöfe und der Entwicklung unterschiedlicher Bestattungsformen beschäftigen. Die Vorsitzende, Petra Schellhaas, lädt die Mitglieder ihres Fachausschusses nun zu einer gemeinsamen Begehung aller Friedhöfe für Samstag, 29. Oktober ein.

Gestartet wird um 9:30 Uhr mit der Besichtigung des Friedhofes in Leeheim. Im Halb-Stunden-Takt soll es dann zum Friedhof Erfelden, Wolfskehlen und Goddelau gehen. Zum Abschluss wird gegen 12:00 Uhr der Friedhof in Crumstadt besichtigt. Die interessierte Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an der Rundfahrt oder auch an einzelnen Begehungen teilzunehmen und ihre Anregungen zur Friedhofskultur einzubringen.

## Impressum:

**Herausgeber, Druck + Verlag:** Verlag + Druck Linus Wittich KG  
**Adresse:** 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriepark Region Trier)  
**Anzeigenannahme:** Tel.: 0 65 02 - 91 47-0 oder -240, Fax: 0 65 02 - 91 47-250  
**Redaktion im Verlag:** Tel.: 0 65 02 - 9147-213, Fax: 0 65 02 - 72 40  
**Internet und E-Mail:** [www.wittich.de](http://www.wittich.de), E-Mail: [info@wittich-foehren.de](mailto:info@wittich-foehren.de)  
**Postanschrift:** Postfach 11 54, 54343 Föhren

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen oder Störung des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

## Verantwortlich:

**Verlagsleitung:** Dietmar Kaupp, Föhren  
**redaktioneller Teil:** Dietmar Kaupp, Föhren  
**Anzeigenteil:** Klaus Wirth, Föhren (Anzeigenleitung)

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen

